

## ATODLEN 2

Erthygl 3

### Cymhwyso darpariaethau yn Neddf 2000 gydag addasiadau

#### Adran 60(4)

1. Mae adran 60(4) o Ddeddf 2000 (Cynnal ymchwiliadau) yn gymwys fel petai'r canlynol yn cael ei roi yn lle'r is-adran honno—

“(4) The Public Services Ombudsman for Wales—

- (a) may not at any time conduct an investigation under section 69 in relation to a member or co-opted member (or former member or co-opted member) of a relevant authority if, within the period of five years ending with that time, the Public Services Ombudsman for Wales has been a member or an officer of the authority or a member of any committee, sub-committee, joint committee or joint sub-committee of the authority;
- (b) may, where that Ombudsman is precluded from conducting an investigation by paragraph (a), authorise any person to conduct such an investigation in relation to that member or co-opted member (or former member or co-opted member), to the extent so authorised, under paragraph 13 of Schedule 1 to the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005.”.

#### Adran 60(5)

2. Bydd adran 60(5) o Ddeddf 2000 (Cynnal ymchwiliadau) yn gymwys fel pe bai—

- (a) y geiriau “Where the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “An ethical standards officer”;
- (b) y geiriau “section 69, the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “section 59”;
- (c) y canlynol yn cael ei roi yn lle paragraff (a)—
  - “(a) must disclose the nature of the interest to—
    - (i) where section 69(1)(a) applies—
      - (a) the person by whom the allegation is made; and
      - (b) the member or co-opted member (or former member or co-opted member) against whom the allegation is made;
    - (ii) where section 69(1)(b) applies, the member or co-opted member (or former member or co-opted member) concerned; and
    - (iii) the relevant authority concerned;”;
  - (ch) ym mharagraff (b), “; and” yn cael ei roi yn lle'r atalnod llawn; a
  - (d) ar ôl paragraff (b) y canlynol yn cael ei roi—
    - “(c) may authorise any person to conduct such an investigation in relation to that matter (to the extent so authorised) under paragraph 13 of Schedule 1 to the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005.”.

#### Adran 60(6)

3. Bydd adran 60(6) o Ddeddf 2000 (Cynnal ymchwiliadau) yn gymwys fel pe bai—

- (a) y geiriau “the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “an ethical standards officer”; a

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- (b) y geiriau “or paragraph 3(2) of Schedule 4 or any breach falling within paragraph 3(3) of that Schedule” yn cael eu hepgor.

#### **Adran 62(4)**

4. Bydd Adran 62(4) o Ddeddf 2000 (Ymchwiliadau: darpariaethau pellach) yn gymwys fel pe bai—

- (a) y geiriau “The Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “An ethical standards officer”;
- (b) y geiriau “that Ombudsman” yn cael eu rhoi yn lle “such an officer”; ac
- (c) ym mharagraff (a), y geiriau “the National Assembly for Wales or” yn cael eu rhoi ar ôl “the authority concerned and”.

#### **Adran 63(1)**

5. Bydd adran 63(1) o Ddeddf 2000 (Cyfyngiadau ar ddatgelu gwybodaeth) yn gymwys fel pe bai—

- (a) y geiriau “by the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “by ethical standards officers”;
- (b) ym mharagraff (a), y geiriau “, the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu hepgor; ac
- (c) ym mharagraff (f), y paragraff canlynol yn cael ei fewnosod—
  - “(g) the disclosure is for the purposes of an investigation or report of an investigation under Part 2 of the Public Services Ombudsman (Wales) Act 2005.”.

#### **Adran 63(2)**

6. Bydd adran 63(2) o Ddeddf 2000 (Cyfyngiadau ar ddatgelu gwybodaeth) yn gymwys fel pe bai—

- (a) y geiriau “The National Assembly for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “The Secretary of State”;
- (b) y gair “Wales” yn cael ei roi yn lle “England”;
- (c) y geiriau “the Public Services Ombudsman for Wales” yn cael eu rhoi yn lle “any ethical standards officer”; ac
- (ch) y geiriau “his or (as the case may be)” yn cael eu hepgor.